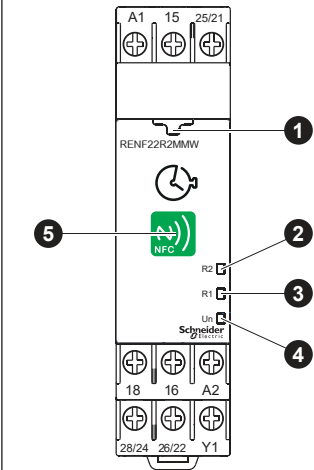


Description / Description /
Beschreibung / Descripción /
Descrizione / 说明



- en**
- 1 Pairing Indication (green) LED
 - 2 Output 2 Indication (amber) LED
 - 3 Output 1 Indication (amber) LED
 - 4 Power Supply Indication (green) LED
 - 5 NFC Antenna Location

- de**
- 1 LED zur Kopplungsanzeige (grün)
 - 2 LED von Ausgang 2 (gelb)
 - 3 LED von Ausgang 1 (gelb)
 - 4 LED der Spannungsversorgung (grün)
 - 5 NFC-Antennenstandort

- it**
- 1 LED (verde) di indicazione di accoppiamento
 - 2 LED (arancione) di indicazione uscita 2
 - 3 LED (arancione) di indicazione uscita 1
 - 4 LED (verde) di indicazione di alimentazione
 - 5 Ubicazione antenna NFC

- fr**
- 1 Voyant (vert) de connexion
 - 2 Voyant (orange) de la sortie 2
 - 3 Voyant (orange) de la sortie 1
 - 4 Voyant (vert) d'alimentation
 - 5 Emplacement de l'antenne NFC

- es**
- 1 Indicador LED de emparejamiento (verde)
 - 2 Indicador LED de la salida 2 (ámbar)
 - 3 Indicador LED de la salida 1 (ámbar)
 - 4 Indicador LED de la fuente de alimentación (verde)
 - 5 Ubicación de la antena NFC

- zh**
- 1 配对指示 (绿色) LED
 - 2 输出 2 指示 (琥珀色) LED
 - 3 输出 1 指示 (琥珀色) LED
 - 4 电源指示 (绿色) LED
 - 5 NFC 天线位置

- en** **Note:**
- The default function for this product is Function A (Power on-delay) and T=3s.
 - To use this product, you must use a mobile device Android OS v7.0 and above or iOS v14.5 and above
 - To download the app, go to Google Play Store or Apple Store and search for "Ecostruxure Industrial Device" or scan the QR code.

- de** **Hinweis:**
- Die Standardfunktion für dieses Produkt ist Funktion A (Verzögerung bei Einschaltung) und T=3s.
 - Um dieses Produkt zu verwenden, müssen Sie ein mobiles Gerät mit Android OS ab v7.0 oder iOS ab v14.5 verwenden.
 - Um die App herunterzuladen, gehen Sie zum Google Play Store oder Apple Store und suchen Sie nach „EcoStruxure Industrial Device“ bzw. scannen Sie den QR-Code.

- it** **Nota:**
- La funzione predefinita per questo prodotto è la Funzione A (Ritardo accensione) e T=3s
 - Per utilizzare questo prodotto, è necessario utilizzare un dispositivo mobile Android OS v7.0 e versioni successive o iOS v14.5 e versioni successive.
 - Per scaricare l'app, andare su Google Play Store o Apple Store e cercare "Ecostruxure Industrial Device" o effettuare una scansione del codice QR.

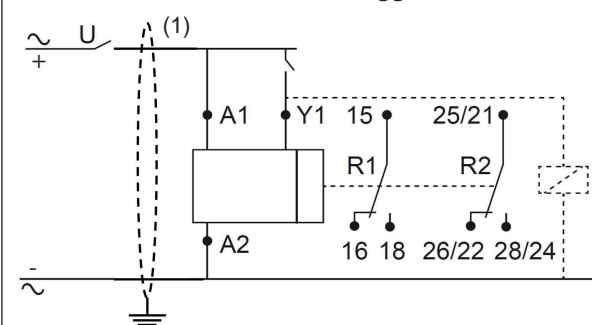
- fr** **Remarque :**
- La fonction par défaut de ce produit est la fonction A (temporisation travail alimentation) et T = 3 s.
 - Pour utiliser ce produit, il vous faut un mobile Android OS v7.0 (ou version supérieure) ou iOS v14.5 (ou version supérieure).
 - Pour télécharger l'application, allez sur Google Play Store ou Apple Store et recherchez "Ecostruxure Industrial Device" ou scannez le code QR.

- es** **Nota:**
- La función predeterminada de este producto es la función A (Retardo de arranque) y T = 3 s.
 - Para usar este producto, debe usar un dispositivo móvil Android OS v7.0 o superior o iOS v14.5 o superior.
 - Para descargar la app, vaya a Google Play Store o Apple Store y busque "Ecostruxure Industrial Device" o escanee el código QR.

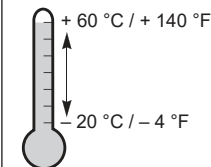
- zh** **注意：**
- 此产品的默认功能为功能 A（电源接通延迟）并且 T=3s
 - 要使用本产品，您必须使用 Android OS v7.0及以上版本或 iOS v14.5 及以上版本的移动设备。
 - 要下载应用程序，请访问 Google Play Store 或 Apple Store，搜索“Ecostruxure Industrial Device”或扫描二维码。



Cable / Câblez / Verdrahtung / Realice las conexiones / Realizzate il cablaggio / 接线

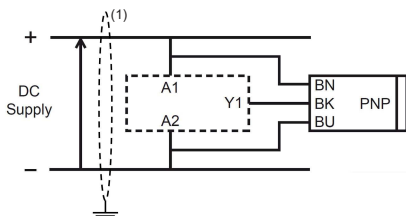


- (1) Shielded cable / Câble blindé / Abgeschirmtes Kabel / Cable apantallado / Cavo schermato / 屏蔽电缆



T	0,05 s - 999 h
U	24-240 VAC 50-60 Hz 3 VA 24-240 VDC 1,5 W
	8 A / 250 V~

Sensor wiring diagram
Schéma de câblage du détecteur
Verdrahtungsplan des Detektors
Diagrama de cableado del detector
Schema di cablaggio del rilevatore
传感器接线图



- (1) Shielded cable / Câble blindé / Abgeschirmtes Kabel / Cable apantallado / Cavo schermato / 屏蔽电缆

Wire sizes and torque / Calibre de fils et couple /
Drahtstärken und Anzugsmoment / Tamaños de cable y par de apriete /
Sezioni filo e coppia / 电线尺寸和扭矩

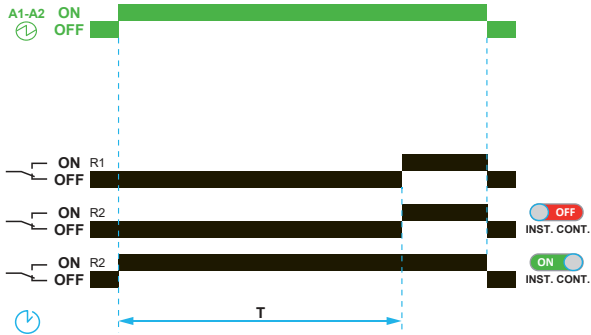
6 mm in.	0.24				
mm ²	0.5...3.33	0.5...2.5	0.2...2.5	0.2...1.5	
AWG	20...12	20...14	24...14	24...16	
		N·m	0.6...1		
		lb-in	5.3...8.8		

Functions / Fonctions / Funktionen / Funciones / Funzione / 功能

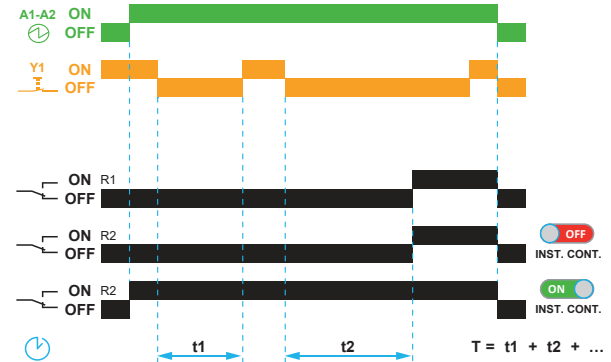
en A1-A2  Power supply (U)  1x Change-over contact Y1 Retrigger / Pause control T Timing period  OFF INST. CONT. Instantaneous control is OFF / "TIMED" function selected (R2 & R1 both will be in synchronization with selected function)  ON INST. CONT. Instantaneous control is ON / "INST" function selected (R2 will ONLY be turned ON/OFF in synchronization with the power supply) ON  Power supply On OFF  Power supply Off ON  Input control Y1 On OFF  Input control Y1 Off ON  Relay output closed OFF  Relay output opened	fr A1-A2  Alimentation (U)  1x Contact de permutation Y1 Commande de redéclenchement/pause T Période de temporisation  OFF INST. CONT. Commande instantanée OFF / fonction « TIMED » sélectionnée (R2 et R1 synchronisés avec la fonction sélectionnée)  ON INST. CONT. Commande instantanée ON / fonction « INST » sélectionnée (R2 activé/désactivé en synchronisation avec l'alimentation) ON  Sous tension OFF  Hors tension ON  Commande d'entrée Y1 activée OFF  Commande d'entrée Y1 désactivée ON  Sortie relais fermée OFF  Sortie relais ouverte	de A1-A2  Spannungsversorgung (U)  1x Wechsler Y1 Nachtrigger- / Pausensteuerung T Verzögerung  OFF INST. CONT. Unverzögerte Steuerung ist AUS / Funktion „TIMED“ ist ausgewählt (R2 & R1 werden beide mit der ausgewählten Funktion synchron sein)  ON INST. CONT. Unverzögerte Steuerung ist AN / Funktion „INST“ ist ausgewählt (R2 wird NUR synchron mit der Spannungsversorgung EIN-/AUSGESCHALTET) ON  Spannungsversorgung Ein OFF  Spannungsversorgung Aus ON  Eingangssteuerung Y1 Ein OFF  Eingangssteuerung Y1 Aus ON  Relaisausgang geschlossen OFF  Relaisausgang geöffnet
es A1-A2  Fuente de alimentación (U)  1x contacto conmutado Y1 Control de reinicio/pausa T Período de temporización  OFF INST. CONT. El control instantáneo es OFF/función "TIMED" seleccionada (R2 y R1 se sincronizarán con la función seleccionada).  ON INST. CONT. El control instantáneo es ON/función "INST" seleccionada (R2 SOLO se encenderá o apagará de manera sincronizada con la fuente de alimentación). ON  Fuente de alimentación conectada OFF  Fuente de alimentación desconectada ON  Control de entrada Y1 conectado OFF  Control de entrada Y1 desconectado ON  Salida de relé cerrada OFF  Salida de relé abierta	it A1-A2  Alimentazione (U)  1x contatto di commutazione Y1 Comando riattivazione/pausa T Periodo di temporizzazione  OFF INST. CONT. Il comando istantaneo è funzione OFF / "TIMED" selezionata (R2 e R1 saranno in sincronizzazione con la funzione selezionata)  ON INST. CONT. Il comando istantaneo è funzione OFF / "INST" elezionata (SOLO R2 sarà ON/OFF in sincronizzazione con l'alimentazione) ON  Alimentazione inserita OFF  Alimentazione disinserita ON  Comando ingresso Y1 inserito OFF  Comando ingresso Y1 disinserito ON  Uscita relè chiusa OFF  Uscita relè aperta	zh A1-A2  电源 (U)  1x 转换触点 Y1 重新触发/暂停控制 T 定时时段  OFF INST. CONT. 瞬时控制关闭/已选择 "TIMED" 功能 (R2 和 R1 都与所选功能同步)  ON INST. CONT. 瞬时控制打开/已选择 "INST" 功能 (R2 仅与电源同步开/关) ON  电源接通 OFF  电源断开 ON  输入控制 Y1 开启 OFF  输入控制 Y1 关闭 ON  继电器输出闭合 OFF  继电器输出打开

Functions / Fonctions / Funktionen / Funciones / Funzione / 功能

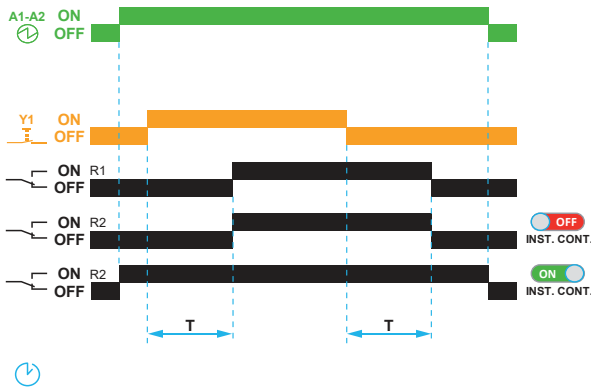
- A** **en** Power on-delay
fr Travail alimentation
de Ansprechverzögerung
es Retardo de arranque
it Ritardo accensione all'inserzione
zh 电源接通延迟



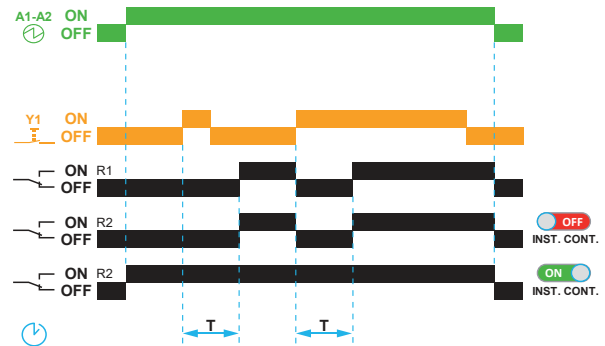
- At** **en** Power on-delay with pause / summation control
fr Temporisation travail alimentation avec contrôle de pause/somme
de Ansprechverzögerung mit Pausen-/Summensteuerung
es Retardo de arranque con control de suma/pausa
it Ritardo accensione all'inserzione con controllo pausa/somma
zh 使用暂停/求和控制的电源接通延迟



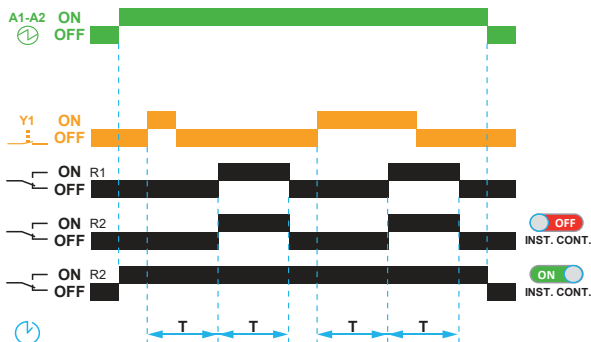
- Ac** **en** On-delay & Off-delay with control signal
fr Temporisation repos et travail avec signal de contrôle
de Ansprech- und Rückfallverzögerung mit Steuersignal
es Retardo de conexión y retardo de desconexión con señal de control
it Ritardo all'inserzione e alla disinserzione con segnale di comando
zh 具有控制信号的接通延迟和断开延迟



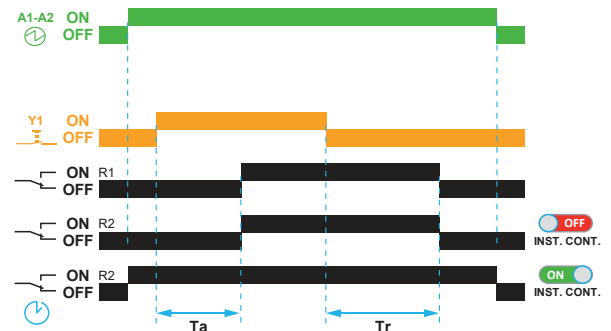
- Ad** **en** Pulse delayed relay with control signal
fr Relais à impulsion temporisée avec signal de contrôle
de Impulsverzögertes Zeitrelais mit Steuersignal
es Relé de retardo de pulso con señal de control
it Relè a impulso ritardato con segnale di comando
zh 具有控制信号的脉冲延迟继电器



- Ah** **en** Pulse delayed relay (single cycle) with control signal
fr Relais à impulsion temporisée (un cycle) avec signal de contrôle
de Impulsverzögertes Zeitrelais (einfacher Zyklus) mit Steuersignal
es Relé de retardo de pulso (ciclo único) con señal de control
it Relè a impulso ritardato (ciclo singolo) con segnale di comando
zh 具有控制信号的脉冲延迟继电器（单循环）

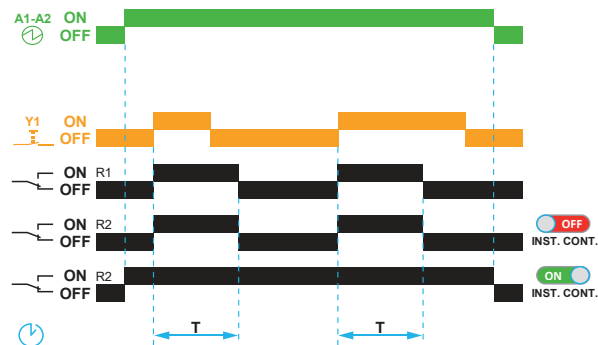


- Ak** **en** Asymmetrical on-delay & off-delay with control signal
fr Temporisations repos et travail asymétriques avec signal de contrôle
de Asymmetrische Ansprech- und Rückfallverzögerung mit Steuersignal
es Ritardo asimétrico all'inserzione e alla disinserzione con segnale di comando
it Retardo de conexión y retardo de desconexión asimétricos con señal de control
zh 使用控制信号的非对称式接通延迟和断开延迟

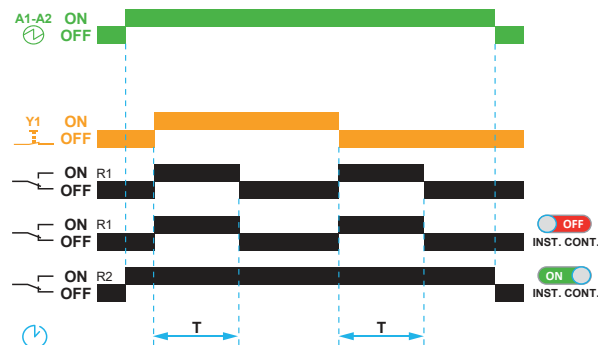


Functions / Fonctions / Funktionen / Funciones / Funzione / 功能

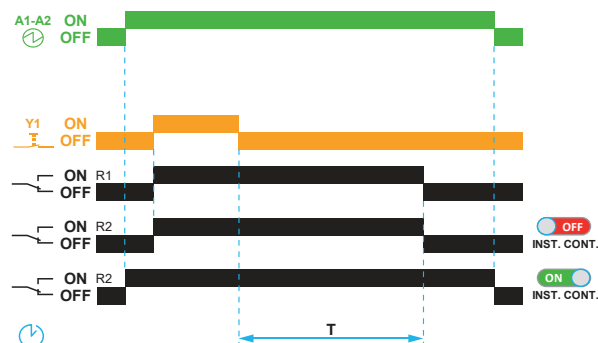
- B** **en** Interval Relay (Single Shot) With Control Signal
fr Relais d'intervalle (simple) avec signal de contrôle
de Wischrelais (einfache Aufnahme) mit Steuersignal
es Relé de intervalo (una sola vez) con señal de control
it Relè a intervallo (Single Shot) con segnale di comando
zh 具有控制信号的间隔定时继电器（一次性）



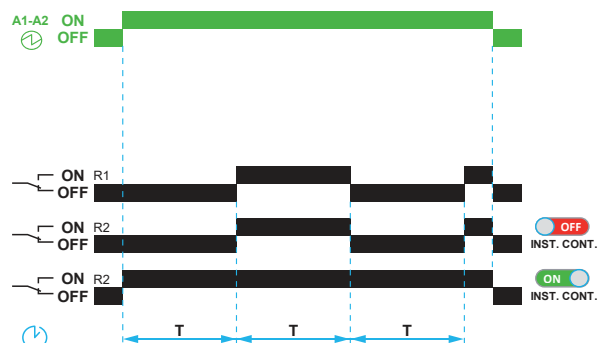
- Bw** **en** Double Interval Relay With Control Signal
fr Relais d'intervalle double avec signal de contrôle
de Doppeltes Wischrelais mit Steuersignal
es Relé de intervalo doble con señal de control
it Relè a doppio intervallo con segnale di comando
zh 具有控制信号的双间隔定时继电器



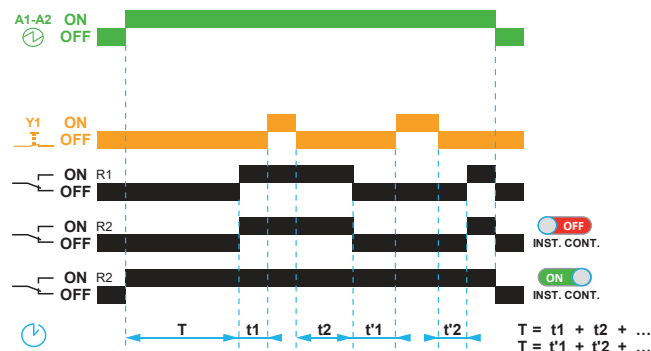
- C** **en** Off-delay relay with control signal
fr Relais de temporisation repos avec signal de contrôle
de Rückfallverzögertes Zeitrelais mit Steuersignal
es Relé de retardo de desconexión con señal de control
it Relè ritardato alla disinserzione con segnale di comando
zh 具有控制信号的断开延迟继电器



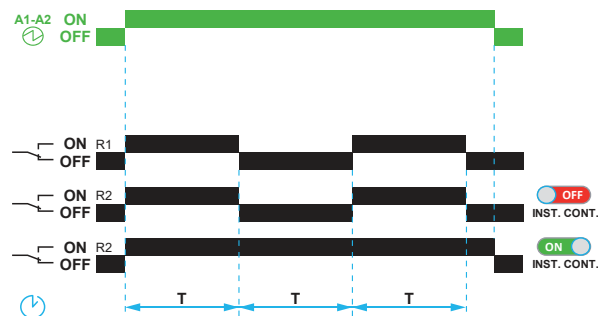
- D** **en** Symmetrical flashing relay (starting pulse off)
fr Relais de clignotement symétrique (impulsion de départ repos)
de Symmetrisches Blinkrelais (pausebeginnend)
es Relé señalizador simétrico (pulso inicial desconectado)
it Relè a intermittenza simmetrica (impulso avvio off)
zh 对称式闪光继电器（启动脉冲停止）



- Dt** **en** Symmetrical flashing relay (starting pulse off) & with pause / summation control
fr Relais de clignotement symétrique (impulsion de départ repos) et avec contrôle de pause/somme
de Symmetrisches Blinkrelais (pausebeginnend) mit Pausen-/Summensteuerung
es Relé señalizador simétrico (pulso inicial desconectado) con control de suma/pausa
it Relè a intermittenza simmetrica (impulso avvio off) e con controllo pausa/somma
zh 对称式闪光继电器（启动脉冲停止），使用暂停/求和控制

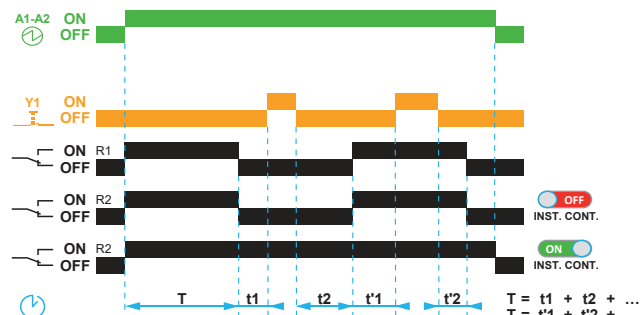


- Di** **en** Symmetrical flashing relay (starting pulse on)
fr Relais de clignotement symétrique (impulsion de départ travail)
de Symmetrisches Blinkrelais (impulsbeginnend)
es Relé señalizador simétrico (pulso inicial conectado)
it Relè a intermittenza simmetrica (impulso avvio on)
zh 对称式闪光继电器（启动脉冲开启）

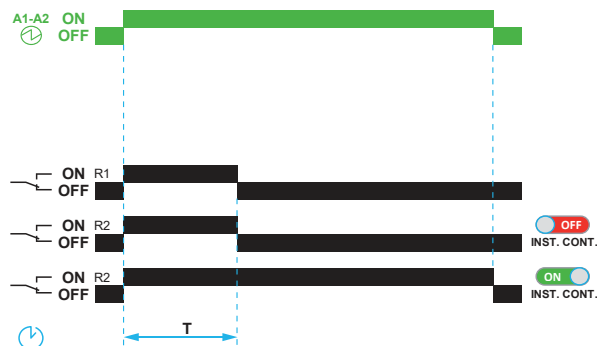


Functions / Fonctions / Funktionen / Funciones / Funzione / 功能

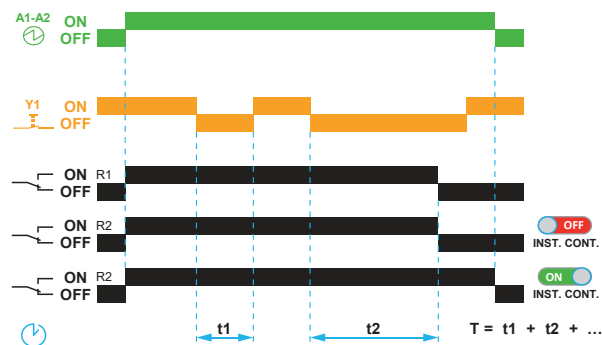
- Dit** en Symmetrical flashing relay (starting pulse on) & with pause / summation control
fr Relais de clignotement symétrique (impulsion de départ travail) et avec contrôle de pause/somme
de Symmetrisches Blinkrelais (impulsbeginnend) mit Pausen-/Summensteuerung
es Relé señalizador simétrico (pulso inicial conectado) con control de suma/pausa
it Relè a intermittenza simmetrica (impulso avvio on) e con controllo pausa/somma
zh 对称式闪光继电器（启动脉冲开启），具有暂停/求和控制



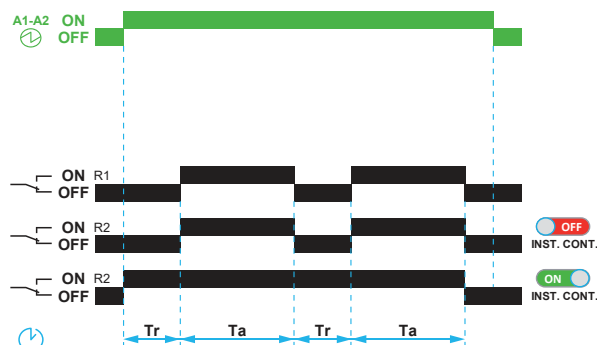
- H** en Interval relay
fr Relais d'intervalle
de Wischrelais
es Relé de intervalo
it Relè intervallo
zh 间隔定时继电器



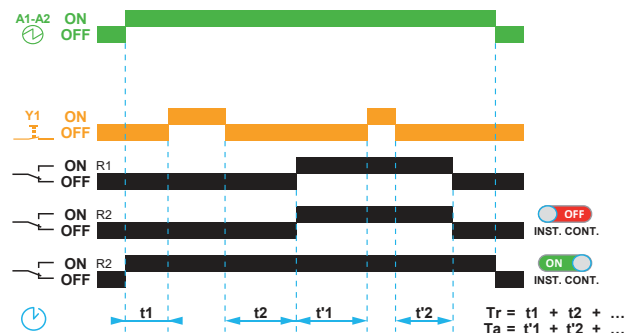
- Ht** en Interval relay & with pause / summation control
fr Relais d'intervalle avec contrôle de pause/somme
de Intervallrelais mit Pausen-/Summensteuerung
es Relé de intervalo con control de suma/pausa
it Relè intervallo e con controllo pausa/somma
zh 间隔定时继电器，使用暂停/求和控制



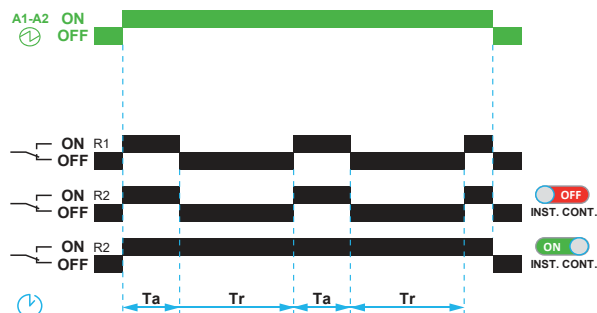
- L** en Asymmetrical flashing relay (starting pulse off)
fr Relais de clignotement asymétrique (impulsion de départ repos)
de Asymmetrisches Blinkrelais (pausebeginnend)
es Relé señalizador asimétrico (pulso inicial desconectado)
it Relè a intermittenza asimmetrica (impulso avvio off)
zh 非对称式闪光继电器（启动脉冲停止）



- Lt** en Asymmetrical flashing relay (starting pulse off) & with pause / summation control
fr Relais de clignotement asymétrique (impulsion de départ repos) et avec contrôle de pause/somme
de Asymmetrisches Blinkrelais (pausebeginnend) mit Pausen-/Summensteuerung
es Relé señalizador asimétrico (pulso inicial desconectado) con control de suma/pausa
it Relè a intermittenza asimmetrica (impulso avvio off) e con controllo pausa/somma
zh 非对称式闪光继电器（启动脉冲停止），使用暂停/求和控制

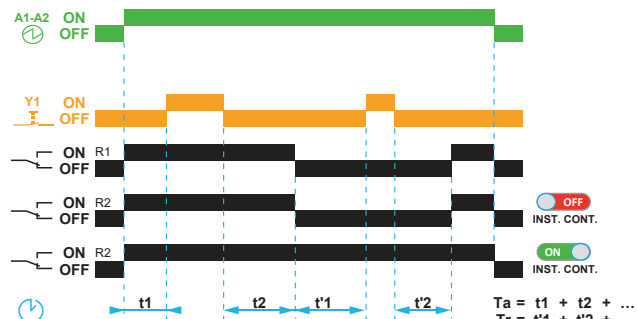


- Li** en Asymmetrical flashing relay (starting pulse on)
fr Relais de clignotement asymétrique (impulsion de départ travail)
de Asymmetrisches Blinkrelais (impulsbeginnend)
es Relé señalizador asimétrico (pulso inicial conectado)
it Relè a intermittenza asimmetrica (impulso avvio on)
zh 非对称式闪光继电器（启动脉冲开启）

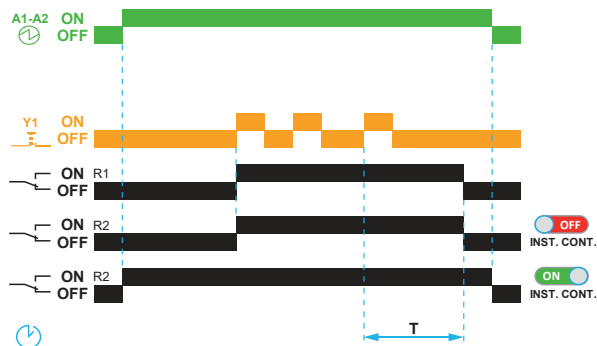


Functions / Fonctions / Funktionen / Funciones / Funzione / 功能

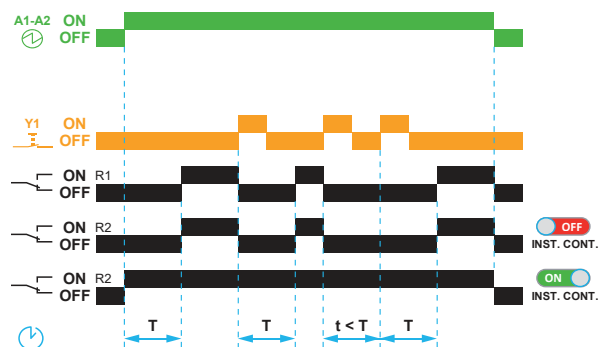
- Lit** **en** Asymmetrical flashing relay (starting pulse on) & with pause / summation control
fr Relais de clignotement asymétrique (impulsion de départ travail) et avec contrôle de pause/somme
de Asymmetrisches Blinkrelais (impulsbeginnend) mit Pausen-/Summensteuerung
es Relé señalizador asimétrico (pulso inicial conectado) con control de suma/pausa
it Relè a intermittenza asimmetrica (impulso avvio on) e con controllo pausa/somma
zh 非对称式闪光继电器（启动脉冲开启），使用暂停/求和控制



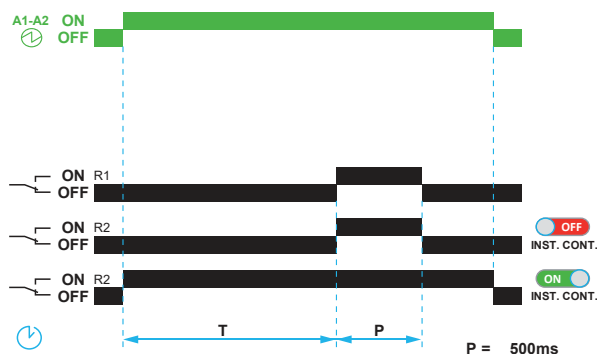
- N** **en** Safe-Guard Relay
fr Relais sécurisé
de Sicherheitsrelais
es Relé de protección
it Relè di salvaguardia
zh 安全防护继电器



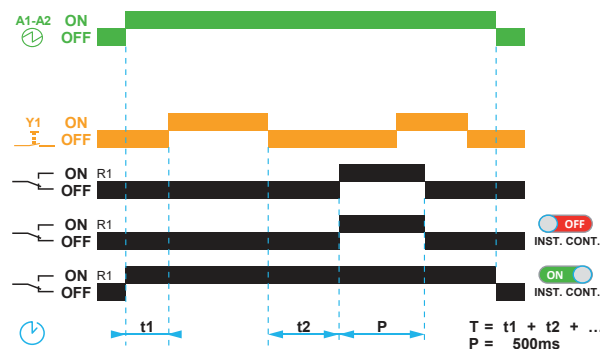
- O** **en** Delayed Safe-Guard Relay
fr Relais sécurisé temporisé
de Verzögertes Sicherheitsrelais
es Relé de protección de retardo
it Relè di salvaguardia ritardata
zh 安全防护延迟继电器



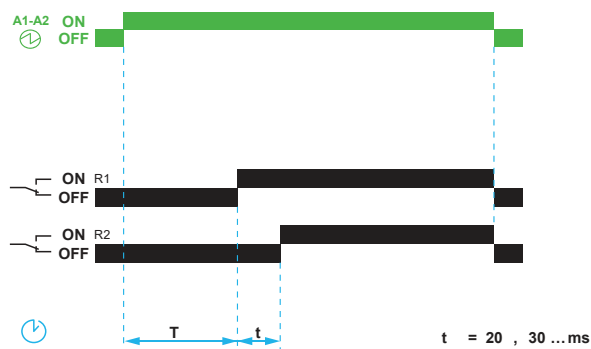
- P** **en** Pulse Delayed Relay With Fixed Pulse Length
fr Relais à impulsion temporisée avec longueur d'impulsion fixe
de Impulsverzögertes Zeitrelais mit fester Impulslänge
es Relé de retardo de pulso con duración fija del pulso
it Relè a impulso ritardato con lunghezza impulso fissa
zh 具有固定脉冲长度的脉冲延迟继电器



- Pt** **en** Pulse Delayed Relay With Fixed Pulse Length & With Pause / Summation Control
fr Relais à impulsion temporisée avec longueur d'impulsion fixe et contrôle de pause/somme
de Impulsverzögertes Zeitrelais mit fester Impulslänge & mit Pause / Summensteuerung
es Relé de retardo de pulso con duración fija del pulso y control de suma/pausa
it Relè a impulso ritardato con lunghezza impulso fissa e con comando somma/pausa
zh 具有固定脉冲长度的脉冲延迟继电器，使用暂停/求和控制



- Qt** **en** Star-delta relay (2 CO output with split common)
 Diagnostic Feature Not Available
fr Relais étoile-triangle (sortie 2 CO avec commun séparé)
 Fonction de diagnostic non disponible
de Stern-Dreieck-Relais (2 CO mit geteiltem Leiter)
 Diagnosefunktion nicht verfügbar
es Relé Star-Delta (salida 2 CO con común dividido)
 Función de diagnóstico no disponible
it Relè circuito stella-triangolo (2 CO con modulo comune condiviso)
 Funzionalità di diagnostica non disponibile
zh 星-三角继电器（2 CO 输出，使用分割型公共端）
 诊断功能不可用



Functions / Fonctions / Funktionen / Funciones / Funzione / 功能

- Qtt

en

Star-delta relay (2 CO output with split common)
with pause / summation control
Diagnostic Feature Not Available
- fr

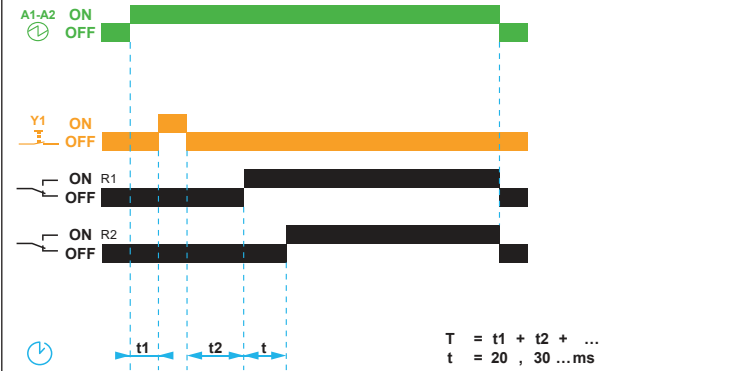
Relais étoile-triangle (sortie 2 CO avec commun séparé) avec contrôle de pause/somme
Fonction de diagnostic non disponible
- de

Stern-Dreieck-Relais (2 CO mit geteiltem Leiter)
und Pausen-/Summensteuerung
Diagnosefunktion nicht verfügbar
- es

Relé Star-Delta (salida 2 CO con común dividido)
con control de suma/pausa
Función de diagnóstico no disponible
- it

Relè circuito stella-triangolo (2 CO con modulo
comune condiviso) con controllo pausa/somma
Funzionalità di diagnostica non disponibile
- zh

星-三角继电器（2 CO 输出，使用分割型
公共端），使用暂停/求和控制
诊断功能不可用



- TL

en

Bi-Stable Relay With Control Signal ON
- fr

Relais bistable avec signal de contrôle activé
- de

Bistabiles Relais mit Steuersignal AN
- es

Relé biestable con señal de control activada
- it

Relè bistabile con segnale di comando ON
- zh

开启控制信号的双稳态继电器



- Tt

en

Retriggerable Bi-Stable Relay With Control Signal ON
- fr

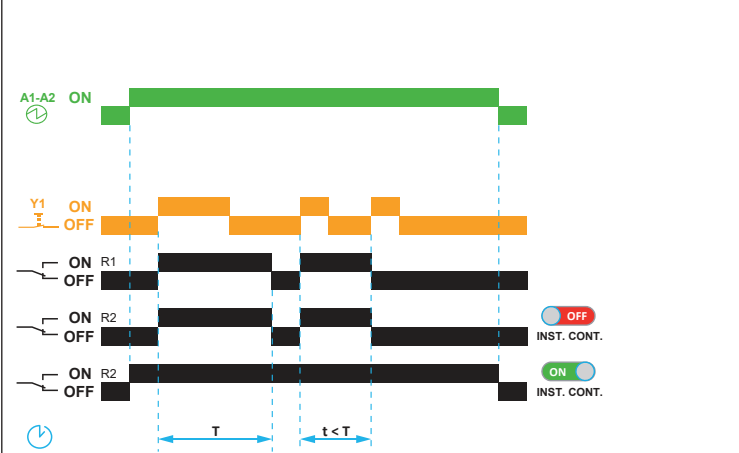
Relais bistable redéclenchable avec signal de contrôle activé
- de

Nachtriggerbares bistabiles Relais mit Steuersignal AN
- es

Relé biestable redisparable con señal de control activada
- it

Relè bistabile riattivabile con segnale di comando ON
- zh

开启控制信号的可再触发式双稳态继电器



- W

en

Interval relay with control signal off
- fr

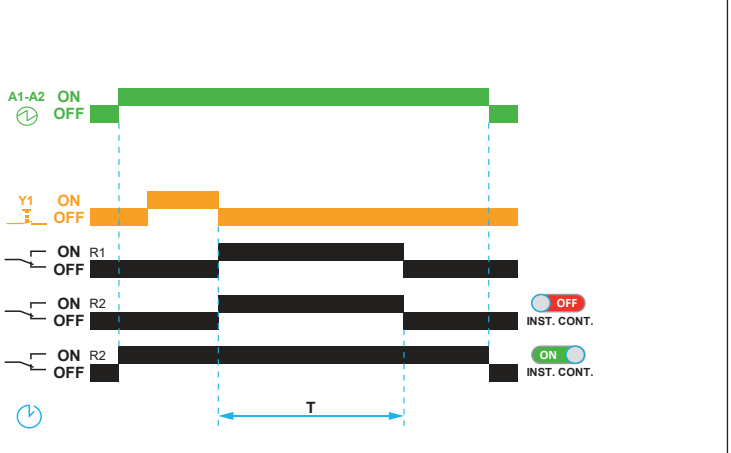
Relais d'intervalle avec signal de contrôle repos
- de

Wischrelais ohne Steuersignal
- es

Relé de intervalo con señal de control desactivada
- it

Relè a intervallo senza segnale di comando
- zh

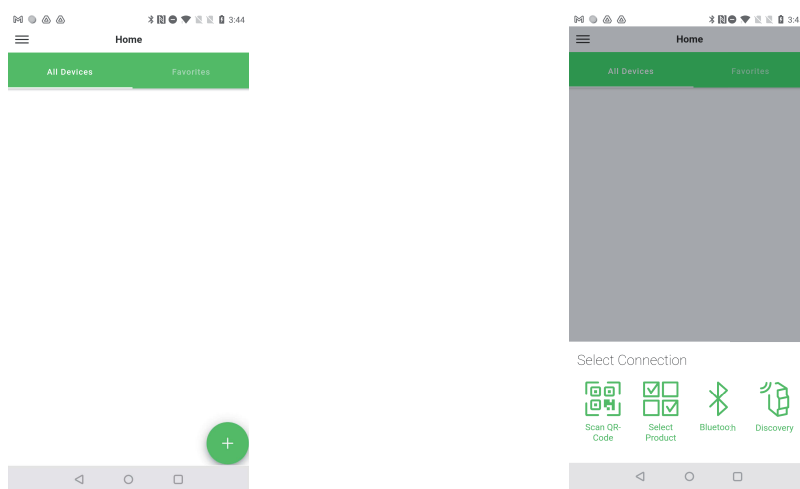
关闭控制信号的间隔定时继电器



Set Up the Phone / Réglage du téléphone / Einrichten des Telefons / Configuración del teléfono / Configurare il telefono / 设置手机

- en** Step (1): Ensure mobile device has NFC feature and enabled.
- fr** Etape (1): Assurez-vous que la fonctionnalité NFC est activée sur l'appareil mobile.
- de** Schritt (1): Stellen Sie sicher, dass das mobile Gerät über eine NFC-Funktion verfügt und diese aktiviert ist.
- es** Paso (1): Asegúrese de que el dispositivo móvil tenga la función NFC habilitada.
- it** Passo (1): Verificare che il dispositivo mobile disponga della funzionalità NFC e che sia abilitata.
- zh** 步骤 (1): 确保移动设备具备 NFC 功能且已启用。

- en** Step (2): Launch the Ecostruxure Industrial Device mobile app and select the "+" button. Next, select "Discovery".
- fr** Etape (2) : Lancez Ecostruxure Industrial Device mobile app et sélectionnez le bouton "+". Sélectionnez ensuite "Discovery".
- de** Schritt (2): Starten Sie EcoStruxure Industrial Device mobile app und wählen Sie die Schaltfläche "+" aus. Wählen Sie anschließend "Discovery" aus.
- es** Paso (2): Abra Ecostruxure Industrial Device mobile app y seleccione el botón "+". A continuación, seleccione "Discovery".
- it** Passo (2): Avviare Ecostruxure Industrial Device mobile app e selezionare il pulsante "+". Quindi, selezionare "Discovery".
- zh** 步骤 (2): 在手机上找到 NFC 天线的位置。

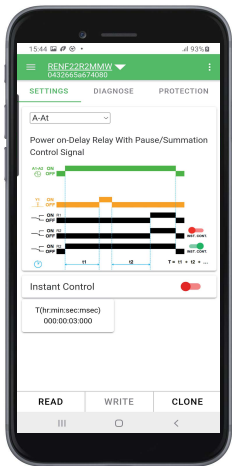


- en** Step (3): Hold the phone to the device and ensure the pairing indication LED is lit-up. A successful detection will bring out the relay settings page.
- fr** Etape (3): Tenez le téléphone contre l'appareil et vérifiez que le voyant signalant la connexion est allumé. Le succès de la détection fait apparaître la page de paramètres du relais.
- de** Schritt (3): Halten Sie das Telefon an das Gerät und stellen Sie sicher, dass die Kopplungsanzeige-LED leuchtet. Bei erfolgreicher Erkennung wird die Seite mit den Relaiseinstellungen angezeigt.
- es** Paso (3): Sostenga el teléfono ante el dispositivo y asegúrese de que el LED indicador de emparejamiento esté encendido. Tras una detección correcta, verá la página de ajustes del relé.
- it** Passo (2): Tenere il telefono vicino al dispositivo e assicurarsi che il LED di indicazione di abbinamento sia illuminato. Se il rilevamento avviene correttamente, viene visualizzata la pagina delle impostazioni del relè.
- zh** 步骤 (3): 将手机靠近设备，并确保配对指示灯亮起。若检测成功，将显示继电器设置页面。

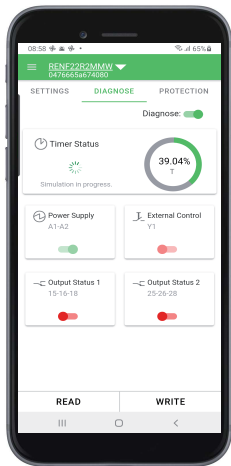


Setting / Réglez / Einstellung / Regule / Regolate / 设置

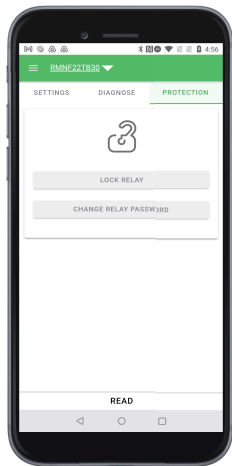
- en Setting Page
- fr Page de réglage
- de Einstellungsseite
- es Página de configuración
- it Pagina di configurazione
- zh 设置页面



- en Diagnose Page
- fr Page de diagnostic
- de Analyseseite
- es Página de diagnóstico
- it Pagina di diagnostica
- zh 诊断页面



- en Protection Page
- fr Page de protection
- de Seite für Schutzfunktionen
- es Página de protección
- it Pagina di protezione
- zh 保护页面



⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO / 危险		
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH • Disconnect all power before servicing equipment. • Confirm that the product power supply voltage and its tolerances are compatible with those of the network. • Install Fuse or Circuit Breaker before turning on power. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE • Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil. • Assurez-vous que la tension d'alimentation du produit, avec ses tolérances, est compatible avec celle du réseau. • Installez un fusible ou un disjoncteur avant de mettre sous tension. Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.	STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR • Vor Arbeiten am Gerät dessen Stromversorgung abschalten. • Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung des Produkts einschließlich Toleranzen mit den Netzbedingungen vereinbar ist. • Installieren Sie eine Sicherung oder einen Leistungsschalter bevor Sie den Strom einschalten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.
RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO • Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio. • Asegúrese de que la tensión de alimentación del producto y sus tolerancias son compatibles con las de la red eléctrica. • Instale un fusible o un interruptor automático antes de conectar la alimentación. Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.	RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OFTALMIA DA FLASH • Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento. • Assicurarsi che la tensione di alimentazione del prodotto e le relative tolleranze sia compatibile con quelle della rete. • Installare un fusibile o un sezionatore prima di attivare l'alimentazione. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.	存在电击、爆炸或电弧危险 • 维修设备前，请断开所有电源连接。 • 确认产品电源电压及其公差兼容于网络的这些参数。 • 接通电源之前安装保险丝或断路器。 不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡。

- en Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. Recommended to install in locked cabinets for added security.
- fr Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel. Installation recommandée dans des armoires verrouillées pour plus de sécurité.
- de Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen. Für zusätzliche Sicherheit wird die Installation in verriegelten Schränken empfohlen.
- es Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material. Se recomienda instalarlo en armarios bloqueados para mayor seguridad.
- it Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale. Consigliato per l'installazione in armadi chiusi a chiave per una maggiore sicurezza.
- zh 电器设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格的人员执行。对于超出本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。建议安装在锁定的机柜中，以提高安全性。

Schneider Electric Industries SAS
35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil-Malmaison Cedex

施耐德电气生产工厂
无锡普洛菲斯电子有限公司
江苏省无锡国家高新技术产业开发区发
汉江路20号中国地区客服电话：
+86 400 810 1315

This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations.
As standards, specifications and designs develop from time to time, always ask for confirmation of the information given in this publication.